

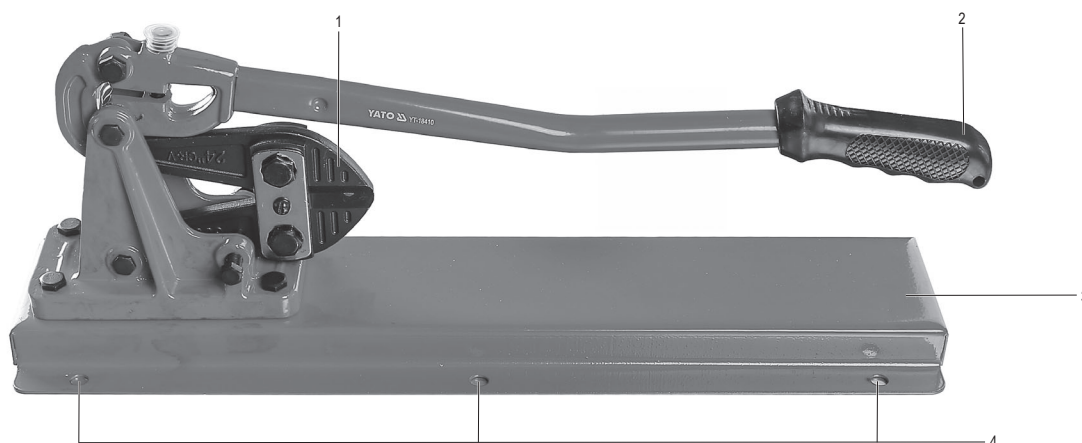
YATO



PL NOŻYCE DO PRĘTÓW STOŁOWE
 EN BENCH MOUNTED BOLT CUTTER
 DE DRAHT- UND KABELSCHNEIDER TISCHMODELL
 RU НАСТОЛЬНЫЙ БОЛТОРЕЗ
 UA СТАЦІОНАРНІ НОЖИЦІ АРМАТУРНІ
 LT STALINĖS ŽIRKLĖS VIELAI
 LV GILJOTĪNAS ŠĶĒRES TĒRAUDA STIENĪEM
 CZ STOLNÍ NŮŽKY NA TYČE
 SK STOLOVÉ NOŽNICE NA TYČE
 HU ASZTALI CSAPSZEGVÁGÓ OLLÓ

RO FOARFECĂ BULOANE PT. BANC
 ES CORTAVARILLAS DE MESA
 FR COUPE-BOULON HORIZONTAL
 IT TAGLIABULLONI DA APPOGGIO
 NL HEFBOOMSCHAAR
 GR ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΨΑΛΙΔΙ ΣΙΔΗΡΟΥ
 BG НОЖИЦА ЗА АРМАТУРА НАСТОЛНА
 PT TESOURA DE BANCADA PARA CORTAR VERGALHÃO
 HR STOLNE ŠKARE ZA ARMATURU
 AR قواطع يولع تببثم س اب رتلا عطاق

YT-18410



PL

EN

1. szczęki
2. rękojeść
3. podstawa
4. otwór montażowy

Charakterystyka produktu

Nożyce stołowe są przeznaczone do cięcia prętów stalowych o średnicy do 10 mm. Długość całkowita: 600 mm, wymiary podstawy: 140 × 530 mm.

Instrukcje bezpieczeństwa

Nożyce należy zamocować do stabilnej, równej i płaskiej powierzchni, w przeciwnym razie mogą się przemieścić lub przewrócić. Nie należy zbliżać dłoni do szczęk podczas cięcia i powrotu rękojeści. Należy stosować okulary ochronne i utrzymywać osoby postronne z dala od strefy cięcia, ponieważ odcięte elementy lub odpryski mogą zostać wyrzucone.

Montaż do stołu roboczego

Nożyce ustawić na stabilnym, równym i płaskim stole roboczym oraz tak pozycjonować, aby rękojeść miała swobodny ruch. Przez otwory w podstawie należy wyznaczyć miejsca mocowania, wykonać otwory w blacie i przykręcić nożyce śrubami z podkładkami i nakrętkami dobranymi do grubości blatu. Po montażu należy sprawdzić, czy podstawa nie przesuwa się podczas pracy.

Obsługa

Otworzyć szczęki, wsunąć pręt w miejsce cięcia i ustabilizować go poza strefą pracy szczęk, a dłuższy odcinek podeprzeć. Następnie wykonać cięcie płynnym dociskiem rękojeści. Po przecięciu zwolnić nacisk, otworzyć szczęki i usunąć odcięty element, zachowując ostrożność ze względu na ostre krawędzie.

Konserwacja i przechowywanie

Po pracy usunąć opilki, a ruchome połączenia okresowo lekko nasmarować. Nożyce przechowywać w suchym miejscu, zabezpieczone przed korozją oraz przed dostępem dzieci.

1. jaws
2. handle
3. base
4. mounting hole

Product characteristics

Table shears are designed for cutting steel bars up to 10 mm in diameter. Total length: 600 mm, base dimensions: 140 × 530 mm.

Safety instructions

Secure the shears to a stable, even, and flat surface; otherwise, they may shift or tip over. Keep your hands away from the jaws while cutting and returning the handle. Wear safety glasses and keep bystanders away from the cutting area, as cut-off pieces or splinters may be thrown.

Mounting to the workbench

Place the shears on a stable, even, and flat workbench and position them so that the handle can move freely. Mark the mounting points through the holes in the base, drill holes in the tabletop, and secure the shears using screws, washers, and nuts appropriate for the tabletop's thickness. After assembly, check that the base does not shift during operation.

Service

Open the jaws, insert the rod into the cut and stabilize it outside the jaw area, supporting the longer section. Then, make the cut by applying smooth pressure to the handle. After cutting, release the pressure, open the jaws, and remove the cut piece, being careful due to sharp edges.

Maintenance and storage

After use, remove filings and periodically lightly lubricate moving joints. Store the shears in a dry place, protected from corrosion, and out of reach of children.

- Kiefer
- Griff
- Basis
- Befestigungslloch

Produkteigenschaften

Tischscheren sind zum Schneiden von Stahlstangen bis zu 10 mm Durchmesser ausgelegt. Gesamtlänge: 600 mm, Grundflächenmaße: 140 × 530 mm.

Sicherheitshinweise

Befestigen Sie die Schere auf einer stabilen, ebenen und flachen Oberfläche; andernfalls kann sie verrutschen oder umkippen. Halten Sie Ihre Hände beim Schneiden und Zurückklappen des Griffs von den Schneidebacken fern. Tragen Sie eine Schutzbrille und halten Sie Umstehende vom Schneidbereich fern, da abgeschnittene Stücke oder Splitter umherfliegen können.

Montage an der Werkbank

Legen Sie die Schere auf eine stabile, ebene und flache Werkbank und positionieren Sie sie so, dass sich der Griff frei bewegen lässt. Markieren Sie die Befestigungspunkte durch die Löcher im Sockel, bohren Sie Löcher in die Tischplatte und befestigen Sie die Schere mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern, die der Dicke der Tischplatte entsprechen. Prüfen Sie nach der Montage, ob sich der Sockel während des Betriebs nicht verschiebt.

Service

Öffnen Sie die Backen, führen Sie den Stab in den Schnitt ein und fixieren Sie ihn außerhalb des Backenbereichs, indem Sie den längeren Teil abstützen. Führen Sie dann den Schnitt durch, indem Sie gleichmäßigen Druck auf den Griff ausüben. Nach dem Schneiden lassen Sie den Druck nach, öffnen Sie die Backen und entnehmen Sie das abgeschnittene Stück vorsichtig aufgrund der scharfen Kanten.

Wartung und Lagerung

Entfernen Sie nach Gebrauch die Späne und schmieren Sie die beweglichen Gelenke regelmäßig leicht ein. Bewahren Sie die Schere an einem trockenen, vor Korrosion geschützten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- щелепи
- ручка
- база
- монтажний отвір

Характеристики продукту

Настільні ножиці призначені для різання сталевих прутків діаметром до 10 мм. Загальна довжина: 600 мм, розміри основи: 140 × 530 мм.

Інструкції з техніки безпеки

Закріпіть ножиці на стійкій, рівній та пласкій поверхні; інакше вони можуть зміститися або перекинутися. Тримайте руки подалі від щелеп під час різання та повернення ручки. Одягайте захисні окуляри та тримайте сторонніх осіб подалі від зони різання, оскільки відрізані шматки або скалки можуть бути викинуті.

Кріплення до робочого столу

Помістіть ножиці на стійку, рівну та плоску робочу поверхню та розташуйте їх так, щоб ручка могла вільно рухатися. Позначте точки кріплення через отвори в основі, просвердліть отвори в стільниці та закріпіть ножиці за допомогою гвинтів, шайб та гайок, що відповідають товщині стільниці. Після складання перевірте, чи не зміщується основа під час роботи.

Сервіс

Розкрийте щелепи, вставте стрижень у розріз та стабілізуйте його зовні області щелеп, підтримуючи довшу секцію. Потім зробіть розріз, плавно натискаючи на ручку. Після розрізання послабте тиск, розкрийте щелепи та вийміть відрізаний шматок, будьте обережні через гострі краї.

Технічне обслуговування та зберігання

Після використання видаляйте стружку та періодично злегка змашуйте рухомі з'єднання. Зберігайте ножиці в сухому, захищеному від корозії та недоступному для дітей місці.

- žokļi
- rokturis
- bāze
- montāžas caurums

Produkta īpašības

Galda šķēres ir paredzētas tērauda stieņu griešanai ar diametru līdz 10 mm. Kopējais garums: 600 mm, pamatnes izmēri: 140 × 530 mm.

Drošības instrukcijas

Nostipriniet šķēres uz stabila, līdzenas un plakanas virsmas; pretējā gadījumā tās var nobīdīties vai apgāzties. Griežot un atgriežot rokturi atpakaļ, turiet rokas tālāk no žokļiem. Valkājiet aizsargbrilles un nelaujiet garāmgājējiem atrasties griešanas zonā, jo var tikt aizmesti nogriezti gabali vai šķembas.

Montāža pie darbagalda

Novietojiet šķēres uz stabila, līdzena un plakana darbagalda tā, lai rokturis varētu brīvi kustēties. Atzīmējiet stiprinājuma punktus caur pamatnes caurumiem, izurbiet caurumus galda virsmā un nostipriniet šķēres, izmantojot skrūves, paplāksnes un uzgriežņus, kas atbilst galda virsmas biezumam. Pēc montāžas pārbaudiet, vai pamatne darības laikā nekustas.

Pakalpojums

Atveriet žokļus, ievietojiet stieni griezumā un stabilizējiet to ārpus žokļu zonas, atbalstot garāko daļu. Pēc tam veiciet griezumu, vienmērīgi spiežot uz rokturi. Pēc griešanas atlaidiet spiedienu, atveriet žokļus un izņemiet nogriezto gabalu, uzmanoties no asām malām.

Apkope un uzglabāšana

Pēc lietošanas noņemiet viļes un periodiski viegli ieļļojiet kustīgās šuves. Uzglabājiet šķēres sausā, no korozijas pasargātā un bērniem nepieejamā vietā.

- челюсти
- ручка
- основание
- монтажное отверстие

Характеристики продукта

Настольные ножницы предназначены для резки стальных прутков диаметром до 10 мм. Общая длина: 600 мм, габаритные размеры основания: 140 × 530 мм.

Инструкции по технике безопасности

Закрепите ножницы на устойчивой, ровной и плоской поверхности; в противном случае они могут сместиться или опрокинуться. Держите руки подальше от губок во время резки и вращения рукоятки на место. Надевайте защитные очки и держите посторонних подальше от зоны резки, так как отрезанные куски или щепки могут разлетаться в разные стороны.

Крепление к верстаку

Установите ножницы на устойчивый, ровный и плоский верстак и расположите их так, чтобы рукоятка могла свободно перемещаться. Отметьте точки крепления через отверстия в основании, просверлите отверстия в столешнице и закрепите ножницы с помощью винтов, шайб и гаек, соответствующих толщине столешницы. После сборки проверьте, не смещается ли основание во время работы.

Услуга

Разомкните губки, вставьте стержень в разрез и зафиксируйте его снаружи губок, поддерживая более длинную часть. Затем сделайте разрез, плавно надавливая на рукоятку. После разреза ослабьте давление, разомкните губки и извлеките отрезанный кусок, соблюдая осторожность из-за острых краев.

Техническое обслуживание и хранение

После использования удалите стружку и периодически слегка смазывайте подвижные соединения. Храните ножницы в сухом месте, защищенном от коррозии и недоступном для детей.

- žandikauliai
- rankena
- bazė
- tvirtinimo anga

Produkto charakteristikos

Stalinės žirklės skirtos iki 10 mm skersmens plieniniams strypams pjauti. Bendras ilgis: 600 mm, pagrindo matmenys: 140 × 530 mm.

Saugos instrukcijos

Žirkles pritvirtinkite prie stabilaus, lygaus ir plokščio paviršiaus; kitaip jos gali pasislinkti arba apvirsti. Pjaudami ir gražindami rankeną, laikykite rankas atokiau nuo žandikaulių. Dėvėkite apsauginius akinius ir neleiskite pašaliniams asmenims būti atokiau nuo pjovimo zonos, nes gali būti sviedžiamos nupjautos dalys ar atplaišos.

Tvirtinimas prie darbastalio

Padėkite žirkles ant stabilaus, lygaus ir horizontalaus darbastalio taip, kad rankena galėtų laisvai judėti. Pažymėkite tvirtinimo taškus per skyles pagrinde, išgręžkite skyles stalviršyje ir pritvirtinkite žirkles varžtais, poveržlėmis ir veržlėmis, atitinkančiomis stalviršio storį. Surinkę patikrinkite, ar pagrindas veikimo metu nejuda.

Paslauga

Atidarykite žiaunas, įkiškite strypą į pjūvį ir stabilizuokite jį už žiaunų srities, prilaikydami ilgesnę dalį. Tada atlikite pjūvį tolygiai spausdami rankeną. Nupjovę atleiskite spaudimą, atidarykite žiaunas ir išimkite nupjautą dalį, atsargiai laikydamiesi aštrių briaunų.

Priežiūra ir sandėliavimas

Po naudojimo pašalinkite drožles ir periodiškai lengvai sutepkite judančias jungtis. Žirkles laikykite sausoje, nuo korozijos apsaugotoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- čelisti
- rukojeť
- základna
- montážní otvor

Charakteristiky produktu

Stolové nůžky jsou určeny pro stříhání ocelových tyčí do průměru 10 mm. Celková délka: 600 mm, rozměry základny: 140 × 530 mm.

Bezpečnostní pokyny

Nůžky upevněte na stabilní, rovný a plochý povrch, jinak se mohou posunout nebo převrátit. Během stříhání a vracení rukojeti držte ruce dál od čelistí. Používejte ochranné brýle a držte kolemdoucí v dostatečné vzdálenosti od oblasti řezání, protože by mohly být vymrštěny odřezky nebo třísky.

Montáž na pracovní stůl

Umístěte nůžky na stabilní, rovný a plochý pracovní stůl a umístěte je tak, aby se rukojeť mohla volně pohybovat. Označte si montážní body otvory v základně, vyvrtejte otvory do desky stolu a nůžky upevněte pomocí šroubů, podložek a matic vhodných pro tloušťku desky stolu. Po montáži zkontrolujte, zda se základna během provozu neposouvá.

Servis

Otevřete čelisti, vložte tyč do řezu a stabilizujte ji vně oblasti čelisti, podepřete delší část. Poté proveďte řez plynulým tlakem na rukojeť. Po řezání uvolněte tlak, otevřete čelisti a vyjměte užiznutý kus, buďte opatrní kvůli ostrým hranám.

Údržba a skladování

Po použití odstraňte piliny a pravidelně lehce promažte pohyblivé klouby. Nůžky skladujte na suchém místě, chráněném před korozí a mimo dosah dětí.

- čeluste
- rukoväť
- základňa
- montážny otvor

Charakteristiky produktu

Stolové nožnice sú určené na strihanie ocefových tyčí do priemeru 10 mm. Celková dĺžka: 600 mm, rozmery základne: 140 × 530 mm.

Bezpečnostné pokyny

Nožnice upevníte na stabilnom, rovnom a plochom povrchu, inak sa môžu posunúť alebo prevrátiť. Počas strihania a vracania rukoväte držte ruky ďalej od čelustí. Noste ochranné okuliare a držte okoloidúce v bezpečnej vzdialenosti od miesta rezania, pretože odrezané kusy alebo triesky môžu byť vymrštené.

Montáž na pracovný stôl

Nožnice umiestnite na stabilný, rovný a plochý pracovný stôl a umiestnite ich tak, aby sa rukoväť mohla voľne pohybovať. Označte si montážne body cez otvory v základni, vyvŕtajte otvory do dosky stola a nožnice upevníte pomocou skrutiek, podložiek a matic vhodných pre hrúbku dosky stola. Po montáži skontrolujte, či sa základňa počas prevádzky neposúva.

Služba

Otvorte čeluste, vložte tyč do rezu a stabilizujte ju mimo oblasti čelustí, pričom podprite dlhšiu časť. Potom vykonajte rez plynulým tlakom na rukoväť. Po odrezaní uvoľnite tlak, otvorte čeluste a vyberte odrezaný kus, pričom buďte opatrní kvôli ostrým hranám.

Údržba a skladovanie

Po použití odstráňte piliny a pravidelne jemne namažte pohyblivé kĺby. Nožnice skladujte na suchom mieste, chránenom pred koróziou a mimo dosahu detí.

- fălci
- măner
- bază
- orificiu de montare

Caracteristicile produsului

Foarfecele de masă sunt concepute pentru tăierea barelor de oțel cu diametrul de până la 10 mm. Lungime totală: 600 mm, dimensiuni de bază: 140 × 530 mm.

Instrucțiuni de siguranță

Fixați foarfecele pe o suprafață stabilă, dreaptă și plană; altfel, se pot mișca sau răsturna. Țineți mâinile departe de fălci în timp ce tăiați și readuceți mânerul. Purtați ochelari de protecție și țineți persoanele din jur departe de zona de tăiere, deoarece pot fi proiectate bucăți tăiate sau așchii.

Montarea pe masa de lucru

Așezați foarfecele pe o bancă de lucru stabilă, dreaptă și plană și poziționați-le astfel încât mânerul să se poată mișca liber. Marcați punctele de montare prin găurile din bază, dați găuri în blatul mesei și fixați foarfecele folosind șuruburi, șaibe și piulițe adecvate grosimii blatului mesei. După asamblare, verificați dacă baza nu se mișcă în timpul funcționării.

Serviciu

Deschideți fălciile, introduceți tija în tăietură și stabilizați-o în afara zonei fălcii, susținând secțiunea mai lungă. Apoi, efectuați tăietura aplicând o presiune lină pe mâner. După tăiere, eliberați presiunea, deschideți fălciile și scoateți piesa tăiată, având grijă la muchiile ascuțite.

Întreținere și depozitare

După utilizare, îndepărtați pilitura și lubrifiați ușor periodic îmbinările mobile. Depozitați foarfecele într-un loc uscat, ferit de coroziune și ferit de copii.

- mâchoires
- poignée
- base
- trou de montage

Caractéristiques du produit

Les cisailles de table sont conçues pour couper des barres d'acier jusqu'à 10 mm de diamètre. Longueur totale : 600 mm, dimensions de la base : 140 × 530 mm.

Consignes de sécurité

Fixez les cisailles sur une surface stable, plane et de niveau ; sinon, elles risquent de bouger ou de basculer. Gardez vos mains éloignées des mâchoires pendant la coupe et le retour de la poignée. Portez des lunettes de sécurité et tenez les personnes présentes à l'écart de la zone de coupe, car des copeaux ou des échardes peuvent être projetés.

Fixation à l'établi

Placez les cisailles sur un établi stable, de niveau et plat, en veillant à ce que la poignée puisse bouger librement. Marquez les points de fixation à travers les trous de la base, percez des trous dans le plateau et fixez les cisailles à l'aide de vis, rondelles et écrous adaptés à l'épaisseur du plateau. Après l'assemblage, vérifiez que la base ne bouge pas pendant l'utilisation.

Service

Ouvrez les mâchoires, insérez la tige dans la coupe et stabilisez-la à l'extérieur de la zone des mâchoires, en soutenant la partie la plus longue. Effectuez ensuite la coupe en exerçant une pression régulière sur la poignée. Après la coupe, relâchez la pression, ouvrez les mâchoires et retirez la pièce coupée avec précaution en raison des bords tranchants.

Entretien et stockage

Après utilisation, retirez les limaille et lubrifiez légèrement et périodiquement les articulations mobiles. Rangez les cisailles dans un endroit sec, à l'abri de la corrosion et hors de portée des enfants.

- állkapcsok
- fogantyú
- alap
- rögzítőfurat

Termékjellemzők

Az asztali ollók legfeljebb 10 mm átmérőjű acélrudak vágására szolgálnak. Teljes hossz: 600 mm, alapteretek: 140 × 530 mm.

Biztonsági utasítások

Rögzítse az ollót stabil, sík és sík felületre; különben elmozdulhatnak vagy felborulhatnak. Vágás és a nyél visszahelyezése közben tartsa távol a kezét a pófáktól. Viseljen védőszemüveget, és tartsa távol a járókelőket a vágási területtől, mert a levágott darabok vagy szilánkok elrepülhetnek.

Szerelés a munkapadra

Helyezze az ollót egy stabil, sík és vízszintes munkapadra úgy, hogy a nyél szabadon mozoghason. Jelölje meg a rögzítési pontokat az alap furataiban, fúrjon lyukakat az asztallapba, és rögzítse az ollót az asztallap vastagságának megfelelő csavarokkal, alátétekkel és anyákkal. Összeszerelés után ellenőrizze, hogy az alap nem mozdul-e el működés közben.

Szolgáltatás

Nyissa ki a pófákat, helyezze be a rudat a vágásba, és stabilizálja azt a pófa területén kívül, megtámasztva a hosszabb részt. Ezután a vágást a nyélre gyakorolt egyenletes nyomással végezze el. Vágás után engedje el a nyomást, nyissa ki a pófákat, és vegye ki a levágott darabot, ügyelve az éles szélekre.

Karbantartás és tárolás

Használat után távolítsa el a reszeléket, és rendszeresen kenje be enyhén a mozgó illesztéseket. Az ollót száraz, korróziótól védett, gyermekektől elzárva tárolja.

- mandíbulas
- manejar
- base
- orificio de montaje

Características del producto

Las cizallas de mesa están diseñadas para cortar barras de acero de hasta 10 mm de diámetro. Longitud total: 600 mm, dimensiones de la base: 140 × 530 mm.

Instrucciones de seguridad

Fije las tijeras a una superficie estable, nivelada y plana; de lo contrario, podrían moverse o volcarse. Mantenga las manos alejadas de las mandíbulas al cortar y al volver a colocar el mango. Use gafas de seguridad y mantenga a las personas alejadas de la zona de corte, ya que podrían salir despedidas piezas cortadas o astillas.

Montaje en el banco de trabajo

Coloque las tijeras sobre una mesa de trabajo estable, nivelada y plana, de modo que el mango pueda moverse libremente. Marque los puntos de montaje a través de los agujeros en la base, taladre agujeros en el tablero y fije las tijeras con tornillos, arandelas y tuercas adecuados para el grosor del tablero. Tras el montaje, compruebe que la base no se mueva durante el uso.

Servicio

Abra las mordazas, inserte la varilla en el corte y estabilícela fuera de la zona de la mordaza, sujetando la sección más larga. Luego, realice el corte aplicando una presión suave sobre el mango. Después de cortar, libere la presión, abra las mordazas y retire la pieza cortada, teniendo cuidado con los bordes afilados.

Mantenimiento y almacenamiento

Después de usarlas, retire las limaduras y lubrique ligeramente las juntas móviles periódicamente. Guarde las tijeras en un lugar seco, protegido de la corrosión y fuera del alcance de los niños.

- mascelle
- maniglia
- base
- foro di montaggio

Caratteristiche del prodotto

Le cesoie da tavolo sono progettate per il taglio di barre di acciaio fino a 10 mm di diametro. Lunghezza totale: 600 mm, dimensioni base: 140 × 530 mm.

Istruzioni di sicurezza

Fissare le cesoie su una superficie stabile, piana e uniforme; in caso contrario, potrebbero spostarsi o ribaltarsi. Tenere le mani lontane dalle ganasce durante il taglio e il ritorno dell'impugnatura. Indossare occhiali di sicurezza e tenere gli astanti lontani dall'area di taglio, poiché potrebbero essere scagliati frammenti o schegge.

Montaggio sul banco da lavoro

Posizionare le cesoie su un banco da lavoro stabile, piano e uniforme, in modo che l'impugnatura possa muoversi liberamente. Segnare i punti di montaggio attraverso i fori nella base, praticare i fori nel piano del tavolo e fissare le cesoie con viti, rondelle e dadi adatti allo spessore del piano. Dopo il montaggio, verificare che la base non si sposti durante il funzionamento.

Servizio

Aprire le ganasce, inserire l'asta nel taglio e stabilizzarla all'esterno dell'area delle ganasce, sostenendo la sezione più lunga. Quindi, effettuare il taglio applicando una leggera pressione all'impugnatura. Dopo il taglio, rilasciare la pressione, aprire le ganasce e rimuovere il pezzo tagliato, facendo attenzione ai bordi taglienti.

Manutenzione e stoccaggio

Dopo l'uso, rimuovere la limatura e lubrificare leggermente periodicamente i giunti mobili. Conservare le cesoie in un luogo asciutto, al riparo dalla corrosione e fuori dalla portata dei bambini.

NL

 1. kaken 2. handvat 3. basis 4. montagegat
Productkenmerken
Tafelscharen zijn ontworpen voor het knippen van stalen staven met een diameter tot 10 mm. Totale lengte: 600 mm, basisafmetingen: 140 × 530 mm.

Veiligheidsinstructies

Bevestig de schaar aan een stabiele, vlakke en egale ondergrond; anders kan deze verschuiven of omvallen. Houd uw handen uit de buurt van de schaarbekken tijdens het knippen en het terugplaat-sen van de handgreep. Draag een veiligheidsbril en houd omstanders uit de buurt van de snijzone, aangezien er stukjes afgeknipte schaar of splinters kunnen rondvliegen.

Bevestiging aan de werkbank

Plaats de schaar op een stabiele, vlakke en egale werkbank en positioneer hem zo dat de handgreep vrij kan bewegen. Markeer de bevestigingspunten door de gaten in de basis, boor gaten in het tafelblad en bevestig de schaar met schroeven, ringen en moeren die geschikt zijn voor de dikte van het tafelblad. Controleer na de montage of de basis tijdens gebruik niet verschuift.

Dienst

Open de klemmen, steek de staaf in de snede en stabiliseer deze buiten de klemmen, waarbij u het langere gedeelte ondersteunt. Maak vervolgens de snede door gelijkmatige druk op de hendel uit te oefenen. Laat na het snijden de druk los, open de klemmen en verwijder het gesneden stuk. Wees voorzichtig vanwege de scherpe randen.

Onderhoud en opslag

Verwijder na gebruik de spanen en smeer de bewegende onderdelen periodiek licht in. Bewaar de schaar op een droge plaats, beschermd tegen corrosie en buiten het bereik van kinderen.

BG

 1. челюсти 2. дръжка 3. база 4. монтажен отвор

Характеристики на продукт
Ножиците за маса са предназначени за рязане на стоманени пръти с диаметър до 10 мм.
Обща дължина: 600 мм, размери на основата: 140 × 530 мм.

Инструкции за безопасност

Закрепете ножиците към стабилна, равна и плоска повърхност; в противен случай те могат да се изместят или преобърнат. Дръжте ръцете си далеч от челюстите, докато режете и връщате дръжката. Носете предпазни очила и дръжте страничните наблюдатели далеч от зоната на рязане, тъй като отрязани парчета или трески могат да бъдат изхвърлени.

Монтиране към работната маса

Поставете ножиците върху стабилна, равна и плоска работна маса и ги позиционирайте така, че дръжката да може да се движи свободно. Маркирайте точките за монтаж през отворите в основата, пробийте отвори в плота на масата и закрепете ножиците с помощта на винтове, шайби и гайки, подходящи за дебелината на плота на масата. След сглобяване проверете дали основата не се измества по време на работа.

Услуга

Отворете челюстите, поставете пръта в разреза и го стабилизирайте извън областта на челюстта, като поддържате по-дългата част. След това направете разреза, като прилагате плавен натиск върху дръжката. След рязане, освободете натиска, отворете челюстите и извадете отрязаното парче, като внимавате поради остри ръбове.

Поддръжка и съхранение

След употреба отстранявайте стружките и периодично леко смазвайте подвижните съединения. Съхранявайте ножиците на сухо място, защитено от корозия и далеч от деца.

HR

 1. čeljusti 2. ručka 3. baza 4. otvor za montažu

Karakteristike proizvoda
Stolne škare namijenjene su rezanju čeličnih šipki promjera do 10 mm. Ukupna duljina: 600 mm, dimenzije baze: 140 × 530 mm.

Sigurnosne upute

Škare pričvrstite na stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu; u suprotnom se mogu pomaknuti ili prevrnuti. Držite ruke podalje od čeljusti dok režete i vraćate ručku. Nosite zaštitne naočale i držite prolaznike podalje od područja rezanja, jer odrezani komadi ili iverje mogu biti izbačeni.

Montiranje na radni stol

Postavite škare na stabilnu, ravnu i ravninu radnog stola i postavite ih tako da se ručka može slobodno pomicati. Označite točke pričvršćivanja kroz rupe u podnožju, izbušite rupe u površini stola i pričvrstite škare vijcima, podloškama i maticama odgovarajućim debljini ploče stola. Nakon sastavljanja provjerite da se podnožje ne pomiče tijekom rada.

Servis

Otvorite čeljusti, umetnite šipku u rez i stabilizirajte je izvan područja čeljusti, podupirući duži dio. Zatim napravite rez laganim pritiskom na ručku. Nakon rezanja, otpustite pritisak, otvorite čeljusti i uklonite odrezani komad, pazeći zbog oštih rubova.

Održavanje i skladištenje

Nakon upotrebe uklonite strugotine i povremeno lagano podmažite pokretne zglobove. Škare čuvajte na suhom mjestu, zaštićenom od korozije i izvan dohvata djece.

GR

 1. σαγόνια 2. λαβή 3. βάση 4. οπή στερέωσης

Χαρακτηριστικά προϊόντος

Τα ψαλιδία τραπεζιού έχουν σχεδιαστεί για την κοπή χαλύβδινων ράβδων διαμέτρου έως 10 mm. Συνολικό μήκος: 600 mm, διαστάσεις βάσης: 140 × 530 mm.

Οδηγίες ασφαλείας

Στερεώστε το ψαλίδι σε μια σταθερή, επίπεδη και επίπεδη επιφάνεια. Διαφορετικά, μπορεί να μετακινηθεί ή να ανατραπεί. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τις σιαγόνες κατά την κοπή και την επαναφορά της λαβής. Φορέστε γυαλιά ασφαλείας και κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά από την περιοχή κοπής, καθώς μπορεί να εκτοξευθούν κομμένα κομμάτια ή θραύσματα.

Τοποθέτηση στον πάγκο εργασίας

Τοποθετήστε το ψαλίδι σε έναν σταθερό, επίπεδο και ομοιόμορφο πάγκο εργασίας και τοποθετήστε το έτσι ώστε η λαβή να μπορεί να κινείται ελεύθερα. Σημειώστε τα σημεία στήριξης μέσα από τις τρύπες στη βάση, ανοίξτε τρύπες στην επιφάνεια του τραπεζιού και στερεώστε το ψαλίδι χρησιμοποιώντας βίδες, ροδέλες και παξιμάδια κατάλληλα για το πάχος της επιφάνειας του τραπεζιού. Μετά τη συναρμολόγηση, ελέγξτε ότι η βάση δεν μετακινείται κατά τη λειτουργία.

Υπηρεσία

Ανοίξτε τις σιαγόνες, εισάγετε τη ράβδο στην τομή και σταθεροποιήστε την έξω από την περιοχή της σιαγόνας, υποστηρίζοντας το μακρύτερο τμήμα. Στη συνέχεια, κάντε την κοπή ασκώντας ομαλή πίεση στη λαβή. Μετά την κοπή, απελευθερώστε την πίεση, ανοίξτε τις σιαγόνες και αφαιρέστε το κομμένο κομμάτι, προσέχοντας λόγω των αιχμηρών άκρων.

Συντήρηση και αποθήκευση

Μετά τη χρήση, αφαιρέστε τα ρινίσματα και λιπαίνετε ελαφρά περιοδικά τις κινούμενες αρθρώσεις. Φυλάξτε το ψαλίδι σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από τη διάβρωση και μακριά από παιδιά.

PT

 1. mandibulas 2. manuseio 3. base 4. furo de montagem

Características do produto

As tesouras de mesa são concebidas para cortar barras de aço com diâmetro até 10 mm. Comprimento total: 600 mm, dimensões da base: 140 × 530 mm.

Instruções de Segurança

As tesouras devem ser fixadas a uma superfície estável, nivelada e plana, caso contrário podem deslocar-se ou cair. Não aproxime as mãos das mandíbulas ao cortar e voltar a colocar a pega. Use óculos de segurança e mantenha os transeuntes afastados da área de corte, pois componentes cortados ou lascas podem ser descartados.

Montagem em bancada de trabalho

Coloque as tesouras numa bancada de trabalho estável, nivelada e plana e posicione-as de modo a que o cabo se mova livremente. Através dos furos na base, é necessário marcar os pontos de fixação, fazer furos no tempo da mesa e aparafusar as tesouras com parafusos com aruelas e porcas selecionadas para a espessura da mesa. Após a montagem, verifique se a base não se move durante a operação.

Funcionamento

Abra as mandíbulas, deslize a haste para dentro da área de corte e estabilize-a fora da zona de trabalho da mandíbula, apoiando a secção mais longa. Depois faz o corte com uma pressão suave do cabo. Depois de cortar, liberte a pressão, abra as mandíbulas e remova a parte cortada, tendo cuidado devido às arestas afiadas.

Manutenção e armazenamento

Após o trabalho, remova as aparas e lubrique periodicamente ligeiramente as articulações móveis. Guarde as tesouras num local seco, protegido da corrosão e do acesso das crianças.

AR

 ١. الفكين ٢. التعامل ٣. القاعدة ٤. فتحة التثبيت

خصائص المنتج

صُمِّمت مقصات الطاولة لقطع قضبان الصلب التي يصل قطرها إلى ١٠ مم. الطول الإجمالي: ٦٠٠ مم، أبعاد القاعدة: ١٤٠ × ٥٣٠ مم.

تعليمات السلامة

تُبْنَت المقص على سطح ثابت ومستوٍ، وإلا فقد يتحرك أو ينقلب. أبقي يدك بعيدًا عن فكي المقص أثناء القص وإعادة المقبض. ارتد نظارات واقية، وأبعد المارة عن منطقة القص، فقد تتطاير قطع أو شظايا.

تنبيهة على طاولة العمل

ضع المقص على طاولة عمل ثابتة ومستوية، بحيث يتحرك المقبض بحرية. حدد نقاط التثبيت من خلال الثقوب الموجودة في القاعدة، ثم اتّقب ثقوبًا في سطح الطاولة، وتُبْنَت المقص باستخدام البراغي والصواميل والوردات المناسبة لسمك سطح الطاولة. بعد التجميع، تأكد من ثبات القاعدة وعدم تحريكها أثناء الاستخدام.

خدمة

افتح فكي الأداء، وأدخل القضيب في مكان القطع، وثبّته خارج منطقة الفك، مع دعم الجزء الأطول. ثم، قم بالقطع بالضغط برفق على المقبض. بعد القطع، ارفع الضغط، وافتح فكي الأداء، وأخرج القطعة المقطوعة بحذر نظرًا لحوافها الحادة.

الصيانة والتخزين

بعد الاستخدام، قم بإزالة البرادة وقم بتنشيم المفاصل المتحركة بشكل دوري. خزّن المقص في مكان جاف، بعيدًا عن التآكل، وبعيدًا عن متناول الأطفال.